

سہ ماہی

بہاولپور

سرائیکی

ہن تھی فرید شاد دل
مونجھاں کوں نہ کر باد دل
جھوکاں تھیں آ باد دل
ایہا نیں نہ دہی ہک منی



سید محمد اویس گردیزی
چیزویں ضلع کونسل بابا پڑ
مہر پست :- سرکاری ادبی مجلس بہاول پور

بیاد۔ ستید تذر علی شاہ (مرحوم)

سیدھی

سرائیکی

بہاولپور

ترجمان سرائیکی ادبی مجلس

شمارہ نمبر ۱۳

جولائی۔ ستمبر ۱۹۹۲ء

جلد نمبر ۲

تقدیر

- | | | |
|----|------------------------|-------------|
| ۱ | ترجمہ سیدین محمد شاہ | سوتہ البقرہ |
| ۲ | " | گالہ مہار |
| ۳ | ترجمہ عزیز الرحمن عظیم | کلام فرید |
| ۴ | ڈاکٹر سلیم ملک | دنہ سٹ |
| ۵ | سیدین محمد شاہ | حضرت عمر |
| ۱۶ | شاکر شجاری | دوہڑے |
| ۱۷ | سیدین محمد شاہ | تکلف برطون |

مشاورت

پروفیسر ڈاکٹر اسلم ادیب
نصرت شاہ نامہ

ادارت

سیدین محمد شاہ
نواز کاوش۔ جاوید چاندیو
منیجر سرکوشن

اجمل ملک

مشیر قافونے

عبد القیوم اغوان

مقام اشاعت: محبوبک سرائیکی بہاولپور

قیمت فی پرچہ — ڈھ روپے
سارے — پنجاہ روپے

بسم الله الرحمن الرحيم

THE COW

البقرة

الم ذالك الكتاب لا ريب فيه هدى للمتقين الذين يؤمنون بالغيب ويقيمون الصلوة و ما رزقهم
ينفقون

This Book, there is no doubt in it; is a guide to those who keep their duty; who believe in the Unseen and keep up prayer and spend out of what we have given them,

اے کتاب (قرآن مجید) ایتدے وح کوئی شک فی (کہ اے کلام خدا ہے تے خدا کنوں) ڈرن والیاں دی راہنا ہے۔ جیڑھے غیب تے ایمان رکھدن، نماز باقاعدگی نال پرکھدن اتے جو کچھ اساں انہاں کوں عطا کیتے اویتدے وچوں خرچ کریندن (اے کتاب انہاں دی راہنمائی کریندی ہے)۔

والذين يؤمنون بما انزل اليك وما انزل من قبلك وبالاخرة هم يوقنون اوليك على هدى من ربهم
اوليك هم السالكون

And who believe in that which has been revealed to thee and that which was revealed before thee, and of the Hereafter they are sure. These are on the right course from their Lord and these it is that are successful.

اتے جیڑھی کتاب (اے محمد) تیڈے اتے نازل تھئی اتے جیڑھیاں کتاباں تیں کنوں پہلے نازل تھیں سب تے ایمان رکھیندن تے آخرت دایقین رکھیندن۔ ایسے لو۔ اپنے رب دی طرفوں ہدایت تے ہن

گالہ مہار

اے کالم پروفیسر نواز کاوش سکیں دا ہے۔ پر ایں دفعہ زیادہ مصروفیات دی وجہ سمجھو جو آپ اے کالم نی سجا سکے۔
قراردیش بر جان درویش۔ آخر میکوں قلم چاونا پیا۔

موضوع تاں کافی ذہن و سچ ہن۔ رات دی چپ چاپ ہوئے تاں خیالاں دا ہجوم ہوندے۔ چاء دی پیالی تے
فاموشی کئی کمائیاں، کئی گالہیں! پر رات تھی تاں تندر نے ورزہ کیٹا، چلو فخریں لکھیں ویسی۔
سورے لکھن بیٹھم تاں کھر والیاں نے یاد ڈوایا اٹے دا تھیلا! اوہو اج بجلی تے فون دا بل دی بھرے، آخری
بارخ اے۔ رکھو سکریں سیس، کالم اج نی لکھیندا۔

مارے راہ رکشیاں دا شور، منگائی دا زور۔۔۔ ایہو جیاں داغ تے سوار تھیا جو سب یاد گالہیں دی بھل میاں۔
سوچیں دا آندا ہم جو بجلی، گیس تے ٹیلی فون دے بلاں دی رقم جوڑن کیتے عورتاں شودیاں کھراں وچ کمیٹیاں پاتی
کون، کتھامیں کنکشن ریکچ نہ وئجن!

کمرہ نم تاں در دے اگوں بارہی ٹھیلے والے کنوں وصل پئی گھندی ہئی۔ اوں نے بھاڈسایا چوڑہ روپے کھو۔ بارہی
نے حیران تھی تے ہچھیا ”ہائے ایڈے مہانگے؟“ میں آکھیم ”بکل مار ڈی دھی آ“۔ میں جلدی جلدی کھر آ
نے پوہاند کر ڈتا۔



کلام فرید

سرائیکی ادبی مجلس نے بہوں ساریاں اردو کتاباں دا سرائیکی وچ ترجمہ کیتے۔ مگر سنگتیاں، مہرباناں، تجویز ہے جو اردو نظم یا نثر کوں سرائیکی زبان وچ ترجمہ کرن دی بجائے سرائیکی ادب کوں آسان اردو دے ذریعے سمجھایا ونجے۔ اسا کوں وی احباب دی اے گلھ عقل لگی ہے۔ اوہریاں تے غیر سرائیکی دوستان دی مشکل دا احساس ہے۔ ایں کیتے اساں خواجہ غلام فریدؒ سیں دے کلام، انہاں دے افکار تے جذباں کوں بیاں تک پہچاؤن کے دیوان فرید وچوں تھوڑا تھوڑا حصہ قارئین دی خدمت وچ پیش کریندے ہیں۔ ایندا اردو ترجمہ سرائیکی دے نامور دانشور دبیر الملک الحاج علامہ عزیز الرحمن مرحوم ہوراں دا ہے۔ سرائیکی کوں اردو وچ ترجمے وقت دی ضرورت ہن امید ہے ایں طرح نہ صرف قاری کوں وسیب دی معطر فضا مخمور کر لسی بلکہ سرائیکی زبان دی تبلیغ عام تھیسے۔ بعض اینکوں نیک نیتی تے عقیدت نال پڑھن، تے بعض گہرے کڈھن کیتے۔ اساں وی ایہو چاہندے ہیں۔ پڑھن، پڑھن، پڑھن، پڑھن۔

کافی

اردو

سرائیکی

دل کا کیا حال سناؤں کہ کوئی محرم راز تو ملتا نہیں۔

کیا کوئی حال محرم راز سناؤں دل دا ملدا

منہ اور سر میں خاک ڈالی ہے اور سارا تنگ و ناموس کر دیا ہے، کوئی بھی مجھے پوچھنے ہمدردی کرنے کے لیے میرے گھر تک نہ آیا بلکہ الٹا دنیا ہنس رہی ہے۔

منہ دھوڑ مٹی سر پائیم
سارا تنگ نموز و نجامیم
کوئی پچھن نہ دیرھے آیم
ہتھوں الٹا عالم کھلدا

ہجر و فراق کا بھاری بوجھ سر پر آ پڑا ہے دنیا میں بدنامی اور رسوائی بھی ہو گئی اگرچہ ساری عمر روتے ہوئے گزار دی ہے پھر بھی منزل کا پتہ نہیں مل سکا۔

آیا بار برہوں سر بادی
لگی ہو ہو شر خواری
روندیں عمر گزاریم ساری
ناں پائیم دس منزل دا

دل یار کے لئے کراہتا، تڑپتا اور غم کھاتا ہے۔ دکھ پاتا ہے اور مصیبت جھیلتا ہے۔ اے دولت تمہارے بیدل عاشق کا ہمیشہ یہی حال رہتا ہے۔

دل یار کیجئے کرلاوے
تڑپاؤے غم کھاوے
دکھ پاوے سول نبھاوے
ابو طور تیڈے بیدل دا

تمہارے بیمار محبت پر سینکڑوں طبیب معالجے میں مصروف ہیں اور سینکڑوں دوا بیاں پلا رہے ہیں۔ میرے دل کا بھید کسی کو معلوم نہیں اس لئے ذرا سا افتادہ بھی نہیں ہوتا۔

کس سنس طبیب کماون
سے پنیاں جھول پلاون
میڈے دل دا بھید نا پاون
پوے فرق نہیں اک فل دا

ہوت پنل نے لٹھر کر الودع بھی نہ کی مجھے اکیلا چھوڑ کر کچ کی طرف چلا گیا محبوب نے جان بوجھ کر مجھے برباد کیا اور جھوٹ موٹ اونگھ کے عذر کو نبھاتی رہی۔ (پنوں کسی کو سوتا ہوا چھوڑ کر چلا گیا تھا)

پنوں بوت نہ کھڑ موکایا
چھڈ کھڑی کچج سدھایا
سوئے جان چچھان رولایا
کوڑ عذر نبھایم گھدا

اے لسی، فریاد و فغاں سن کر تمہارا مجنوں بہت خستہ زار و زار ہے اے حسین محبوب کبھی ایک بار تو محل کا پردہ اٹھا دے۔

سن لسی دھانرہ پ۔ ۵۔
تیڈا مجنوں راز زارے
سوہنا یار تو نے بتوارے
کلیں چا پردہ محل دا

دل پریم نگر کی طرف کھپا جا رہا ہے جہاں کا سفر سخت دشوار ہے اور اے فرید وہاں نہ راہ ہے نہ گزر گاہ بہت ہی مشکل کی مسافت ہے۔

دل پریم نگر ڈوں تانگھے
جھٹا پینڈے سخت اڑاگے
راہ فرید نہ لانگھے
پندھ بھوں مشکل دا



وٹہ سٹہ

” وٹہ “ آبدن ڈلھ، ذکرے کون یاوت سلہونے تے بھکل کون وی وٹہ آکھ سکدوں۔ ایہو وٹہ بے کہیں دے گھراج سٹ چھوڑوں تاں اونکوں ” وٹہ سٹہ “ آکھسوں۔ بنہاں دے گھراج اساں ایجھے وٹے سٹیندوں۔ اتے بھکل الریندوں۔ ا۔ بھیاں پھیکریاں مریندوں جو انہاں دیں بیرس دا ناسیں اچ ساہ کرڈیندوں جو بیرس دارا کھی ٹھڈا ساہ بھرتے دکھ کڈھیندے ” ادا! سانگہ نہ کرنا ہادی تاں میڈے گھراج وٹا نہ ماریں ہا۔ “ ہیں وٹے سٹے کون بڈھرس وٹ زلتی پوشاک پواتے سوہڑا بڑا چھوڑیے۔ انہاں دا آکھن اے ہے جو کہیں کون آپناں بازو ڈیوتے اوندے عوض معاوضے اچ اوں کنوں سنگ گھنوتاں اوں کون وٹہ سٹہ آکھیا کرو۔ مطلب اے جو بھئی وٹا ڈیٹا گے تے ولا وٹہ گدھا گے تے ایں بارڈر دا حساب کتاب پورا کیتا گے۔ اے بی گالھ اے جو وٹے آپت اچ وڑھ پون۔ انہاں ورتاوا نہ تھیوے۔ ڈال ٹرس دی بن نہ آوے۔ ڈیوا بے بھانویں نہ بے بس وٹے دی وٹ اچی رہے۔ مال دے بدلے مال دے ایں روسی طریقے اچ چوٹ برابر دی گئے۔ سودا پجالے آلا ہووے۔ سانگہ خیر خوشی تھیوے۔ ہر کوئی اپنے گھر جھمر تاڑی نال پیار ہے تاں کہیں کون کیا عذر اعتراض تھی سکدے۔ انہاں کون کوئی کیرحانی کر سکدا پر بلی وٹہ ہوں ویلھے منہ اچ آن لگدے جس ویلھے سانگے سینکے نی ہوندے۔

پراردی گالھ اے۔ اللہ ڈتے اپنی دھی دا سانگہ کرتاں چھوڑیا پر شادی آلے ڈینہہ پھٹ گیا جو میں تاں وٹہ گھن ساں۔ ساریں سمجھایا ” بھراوا! تیڈا دھیرس دا اجڑا اے۔ وٹے آلی ریڑ چھوڑ “ پر اللہ ڈتے دا اے رٹا جو ” واہ سائیں واہ۔ میں دھی جی کھنڈ کھیر شے اینویں بھواں سٹاں۔ میں اچ اپنے وال تلوں ڈے بہاں۔ کل کون کوئی اچ جھک تھی پوے تاں میڈے ہتھ کپے پے ہوون۔ نہ سائیں نہ۔ میں وٹہ ضرور گھن ساں۔ “ برادری آکھیا ” اچھا جوان، تو گھن وٹا۔ پر اے ڈس کینہہ واسطے گھن سیں۔ تیڈا نہ پتر نہ بھتر۔ بجا۔ تیڈے گھر تاں کوئی ز پکھی کوئے نی۔ “ اللہ ڈتے گالھ مکا چھوڑی جو ” میں آپ پر نیداں “۔ آخر پر نالہ اتھائیں لگیا۔ کروڑ دی منڈھی اللہ ڈتے گڈیاں کھینڈی چھو کری نال شادی کرتے اونکوں گھر گھن آیا۔ کنوار اوندیں دھیرس کنوں وی چھوٹی ہی پر کیا کریجے معاملہ وٹے دا جو ہا۔ ایہویں تاں بڑا نا۔ اگے ٹور

ابن نری جو اللہ ڈتے دی وئی ڈال پہاچے دے تک ٹور بنے شروع کر ڈتے تے دھیریں کول آپاں ہم صلاح کر
مدھوس۔ ہک بے کول مندے پلو تے ڈیون روز دی راند بن گئی۔ پر ہک ڈنہ ہک بے دیاں کول پکڑاں اڈہٹ
تھی میاں جو چھڑا و ہلاک بن۔ نوں ڈال دا ہجو ہنگریں دا فوجی لویا ہا۔ پتا جو گیس بندوق چلتی بھٹاں آیا۔ اوندے
اوں کوئی نہ آیا تے جک پکا تھی گئی۔ او ایہی گئی دی نلی پکڑ کھر گھن کیا تے ڈوہے ڈنہ اللہ ڈتے دی دھی کافذ دا چھٹ
پاتے کھر آن بیٹھی تے وٹے سنے دا او ترا جیڑا شادی ویلے کھیں دے وٹھن اچ نہ آند اہا۔ بن جھیریں دی چھٹی بیر
اچ اڑتے لیراں لیراں تھی گیا۔

اسیڈے تل دے کھر موچی ویت بی شادی کرن دیں خیالیں اچ رہندن انساں توں پاپیرے منگو تاں جواب
ڈنڈن ”اتے پیسے ہون ہاتاں ڈو جھی شادی نہ کر گھنوں ہا“ رب سامیں انساں دیاں اے مراداں پوریاں کر ڈیندے
تے وٹے سنے دی حکمت نال او اپنے کھر اچ ڈالیں اینویں کھٹیاں کر گھندن جینویں بکر وال بکریں کول واڑی اچ
اڑیندے یا کھر آلا ککڑیں کول کھلے تلوں دھکندے۔

جس ویلے ون ون دی منڈھی مکی چلھ اچ آن کھٹی تھیندی اے ول پہاچے دے گوہے دھن پے
رہندن تے بالیں دے کھکھ کانے سب توں پہلوں بھا پکڑیندن۔ دسدے ہمسائے اے ون ڈے پیچ روز ڈنڈن تے ہر
جھیرے کول فائل پیچ سمجھ بہندن۔ ہوں ویلے جے تساں، اتھلی بہروں گئی توں گزردے پے ہوں۔ تاں کھر وچوں
روٹیاں پکن دی آواز پی آندی ہوسے یا تساں سوئی ہا کپڑے دھوون دے ٹھکے سڑسو۔ جے تساں کچھ پرت اچ پے
وٹھو مل حال حقیقت اے معلوم تھیسے۔ جیں کھ تساں روٹی پکاون دی آواز سمجھیا ہا او بالیں کول کٹن دی آواز ہئی۔
تے جڈوں تساں کپڑے دھوون دے ٹھکے سٹیرے من ہوں ویلے وڈیں دی دھوائی پی تھیندی ہئی۔ استری کرن دا ویلہ
بد اچ آندے۔ مطلب اے جو انھیں دی مگور رات کول تھیندی اے۔

گلا گلا کرے تے سیانا قیاس کرے۔ قیاس دی گلہ اے ہے جو اساں اپنے بیاں کو جھیاں عادتیاں
نہ تھنیں جو ونے سٹے کنوں ہتھ چا گھنوں۔ ہک بے دا پانی چوری کیا سے ٹکیندے۔ ہک بے دیں باریں کول بھا
کیا سے لیندے؟ ہک بے کول دھویں اچ کیا سے؟ کھیندے؟ ہک بے دی ریس کیا سے کریندے؟ کیا اساں
ڈے گھن اچ سودھے تھی گھوں؟ بالیں گھن اسکول آپوں آپ پٹھن پے گھوں؟ روزی کلاون کیتے پرے پرے تائیں
کل گھوں؟ یا اچ وی بیانی تے منڈھ بدھی وڈوں۔ اولاد کول الخوجل بٹرائی دیندوں۔ ہجو ڈاڈے دیاں قبریں گل لئی
جھٹوں جو جیڑا رزق دیونزاں اے رب سامیں اتھامیں دیوے۔ جڈاں اے رتاں رساں سٹ کھتے سوں تڈاں وٹے
سٹے کنوں دی ہتھ چا گھن سوں۔

حال حقیقت اے ہے جو رشتیں داک چک اتے اسمان تے تھی ویندے تے انہاں تے عمل تے
 زمین تے آن تھیندے۔ رشتے سانگے دلیں رے سودے ہوندن۔ چاہت، اے معاملے ہوندن جیڑھے ہک بے کون
 کولوں کریندن۔ انہاں کون دوکان داری نہ بٹرکے۔ سودے بازی نہ کمی جے۔ زیادہ گستری نہ کریکے۔ بس
 مقدریں دی کھیڈ کھدے تے توکل تے چھوڑ ڈرکے۔

ہک تجویز

سرائیکی زبان وچ لکھن دی عادت کیتے ہک تجویز ہے جو تساں اسا کون اپنیاں لکھتاں بھجواؤ۔ مثال دے طور تے ایں رسالہ
 سرائیکی کوہستر تے مقبول عام بناون کیتے تجویزاں پٹھوتے اپنا پاسپورٹ سائیز فوٹو دی۔ اساں اوکوں رسالے دی زینت بڑھیا
 تے عمل کریسوں۔

پتہ: مدیر۔ ماہی "سرائیکی" جھوک سرائیکی، بہاولپور

غذائیت

نالہ

تے

عمدہ

معیاری

بھکر پور

وزن تے کوالٹی دے ضما

مقبول فلور ملز۔ بانی پاس وڈ بہا پور۔

موز

مارک

اما

8/75

6169

حضرت عمرؓ

یکم محرم الحرام سیدنا عمرؓ دا یوم شہادت ہے۔ حضرت عمرؓ او شخصیت ہن جنہاں کوں آقائے نامدار محمد مصطفیٰ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے خود اللہ تعالیٰ کنوں منگ تے کھدا۔ رسول کریمؐ دی خواہش ہئی جوڑوں مہراں دھوں ہک عمر کوں اسلام قبول کرن دی توفیق ہووے۔ چنانچہ جیندے نصیب ہن او عمر (بن خطاب) عمر فاروق بن ابی، تے ڈوجھا عمر (بن ہشام) ابو جہل۔

آپؐ دے مسلمان تھیون نال اسلام دی تاریخ دا نواں باب شروع تھیا۔ انہاں دے مزاج وچ صاف گوئی، بیانی تے دلیری ہئی۔ پہلے جے مسلمان آپؐ دی مذہبی فریضے لک لک تے ادا کریندے ہن، حضرت عمرؓ دے مسلمان تھیون دے بعد اے حالت بالکل بدل گئی۔ حضرت عمرؓ نے اعلانیہ اکھا ”میں خانہ کعبہ وچ نماز پڑھساں، کوئی ہے آپؐ دی بالائے دشمن جیڑھا میکوں منع کر گئے۔“ اوندے بعد پہلی دفعہ ڈوں مہاں مسلماناں نے بیت اللہ شریف دے مانے نماز ادا کیتی۔ قریش مڑتاں گئے پر کہیں کوں روکن یا ٹوکن دی جرات نہ تھئی۔

حضرت عمرؓ، خلیفہ دوم دے کارنامے اتے عظیم تے حیرت انگیز ہن جو انہاں دا دل دل ذکر کرن تے دل اکیندے۔ انہاں دے دور خلافت وچ لشکر اسلام نے ہر پاسوں فتوحات تے کامیابیاں دا طوفان پیدا کر ڈتا جیندے نتیجے وچ دولت تے ثروت دا وی تیزی نال ہک زبردست ریلا آیا، مگر خلیفہ المسلمین دا رعب تے دبدبہ اتنا سخت ہا جو کوئی وڈے کوں وڈا تے با اثر شخص انہاں دی حکم عدولی دا تصور نہ کر بگدا ہا۔ اتنی وسیع سلطنت، دور دراز علاقے دا کوئی واقعہ، کوئی شخص انہاں کوں اودھر کامیاباں ہئی۔ آپؐ سخت گیر ہن پر انصاف تے بے غرضی نال فیصلے کریندے ہن۔ ہن واسطے حالات یا دوست، دشمن سب انہاں دی گرفت وچ ہن۔ کتھامیں ظلم یا بے انصافی تھیوے ہا، کوئی امیر المؤمنین دی سزا، حکم عدولی یا سرتابی دی جرات نہ کر بگدا ہا۔ فاتح مصر تے عظیم جرنیل، حضرت عمرو بن عاص دے پتر نے ہک ڈینہ کہیں کوں بلا وجہ ماریا۔ حضرت عمرؓ کوں شکایت ملی تاں مظلوم کنوں گورز دے پتر دا بدلہ ڈوایا تے فرمایا ”ایں اشرف دی اولاد کوں درے مارو۔“ خود آپؐ پتر تے ”زناتے شراب دی تہمت ثابت تھیون تے اوندے اتے کوئی رعایت نہ کیتی بلکہ اپنے ہتھ نال اپنے پتر دی جان تے حد پوری کیتی حتیٰ کہ اورضا تھی بکيا۔

حضرت خالد بن ولید عظیم سپاہ سالار ہن۔ مگر حضرت عمرؓ نے انہاں کوں انہاں دی عین شہرت، فتوحات دے لہجے دے دوران معذول کر ڈتا۔ لوکاں کوں کمان تھیون لگ پیا جو اے کامیابیاں حضرت خالد دی ذاتی کرشمہ سازی ہے۔

چنانچہ اے اثر زائل کرن واسطے، تے اللہ تعالیٰ دی نصرت، محتاجی دا احساس ڈواوٹ واسطے امیر المومنین نے اے حکم صادر کرن ضروری سمجھیا۔ حضرت خالد نے وی بلاچوں چھاں تعمیل کیتی۔ اتھوں حضرت عمرؓ دی سطوت تے جلال دا اندازہ تھیندے۔

اپنی خلافت دی ذمہ داریاں دا اتنا احساس ہئی جو رات کون خود گشت کرتے عوام دی خبر گیری کریندے ہن۔ انھاں دا ہک بے مثال واقعہ اج ہر کوئی جاندے، جو ہک رات پھر دے پھراندے ایتھنھی جاتے پئے جتھوں ہالاں دے رووٹ دی آواز آئی۔ معلوم کتوں تے پتہ لگا جو بکھ کنوں روندے ہن۔ حضرت عمرؓ نے انھاں دی ماکنوں پھنکھیا ایس کئی دھڑکیا پیا پکدے؟ بی بی نے ڈسایا ”خالی پانی بھاتے چڑھائی بیٹھی ہاں ہالاں دی تسلی کیتے، رو رو تے چپ کر ولسن۔“ اوندے بعد خلیفہ وقت کون آرام نہ آیا۔ ہوں ویلے واپس تھئے۔ بیت المال وچوں خورد و نوش کٹھا کیتا تے خادم کور اکھوئے جو اے پوری انھاں دی کنڈھ تے رکھواوے چا۔ خادم عرض کیتی ”امیر المومنین، میں چاہیہنداں“ آپ نے فرمایا ”روز قیامت وی میڈا بار توں چھیس!“ ایس طرح آپ سامان چاتے ہالاں تک آئے۔۔۔ ہالاں نے روٹی کھادی۔ حضرت عمرؓ واپس تھوٹ لگے تاں بی بی نے اکھیا ”حسرتا، خلیفہ تاں کوئی تیس واکوں ہوے با!“

اے ہئی اللہ خوفی، تے انھاں کون صرف اللہ تعالیٰ دا خوف ہا۔ جیکوں او خالق، مالک تے قادر مطلق سمجھدے ہن۔ ہک دفعہ طواف کریندیاں جیں ویلے حجر اسود کون بوسہ ڈیوٹ لگے، تاں رک گئے۔ حجر اسود کون مخاطب کر تے اکھوئے ”اے کالے پتھر، میکوں پتہ ہے توں نہ کہیں کون نفع پچا بگدیں نہ نقصان۔ پر میڈے مالک دا حکم ہے، تیکوں پیار کراں، میں پیار کرینداں۔“ تے دل پتھر کون پیار کیتونے۔ تے دل ول پیار کیتونے۔

سیدنا عمرؓ سلام دی اصل روح کون سمجھدے ہن۔ ہن کیتے اساڈے آقا، حضرت محمد، صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم نے انھاں کو، فاروق، دا خطاب ڈسنا۔ فاروق، یعنی اسلام تے کفر دا فرق سمجھن والا۔ بیت رضوان دی شہرت واسطے درخت دا واقعہ وی ہک مثال برہی۔ ایس درخت تلے رسول اللہ نے حضرت عثمان دابدلہ گھنٹ کیتے اپنے جاں نثاراں کنور عمد گھدا ہا۔ اگرچہ بعد وچ جنگ کرن دی نوبت تاں نہ آئی، پر اے یادگار واقعہ بعد وچ فتح مکہ دی بنیاد تے اسلام دے قبولیت دی وجہ بنیا۔ ایس واقعے دی شہرت تے اہمیت نے اوں درخت دی اہمیت تے شہرت ودھا ڈتی۔ لوک پرے پرے کنوں آتے درخت دی زیارت کریندے ہن تے اوندے تلے بہہ تے دعائیں منگدے ہن کیوں جو اے درخت انھاں کون متبرک ڈسدا ہا۔ حضرت عمرؓ عمر نے لوکاں دی بد اعتقادی دے ڈر توں اوں درخت کون کپوا ڈسنا۔ حضرت عمرؓ کون نظر دا ہا جو آون والیاں لسلاں اتھاں مٹاں منوتیاں شروع کر ڈلسن۔ حضرت عمرؓ شرک دے خلاف اتے سخت ہن! مٹاں جاہل لوک ایس درخت کون دعادی مقبولیت تے اپنی نجات دا وسیلہ بنا گھنن، او انھاں نے اونشان مٹا ڈسنا۔

حضرت عمرؓ عمر نے لوکاں دی بد اعتقادی دے ڈر توں اوں درخت کون کپوا ڈسنا۔ حضرت عمرؓ شرک دے خلاف اتے سخت ہن! مٹاں جاہل لوک ایس درخت کون دعادی مقبولیت تے اپنی نجات دا وسیلہ بنا گھنن، او انھاں نے اونشان مٹا ڈسنا۔

بچے ، تے ہمیشہ فوری ، واضح تے قطعی ہوندے ہن۔ اگر اوں واقعے دا ذکر کریکے تاں بے جا نہ ہوی ؛ پیر ماہک مسلمان تے یہودی دے درمیان تنازع با ۔ یہودی نے تجویز کیتا جو ایس معاملے دا فیصلہ کہیں مسلمان کنوں کراؤں۔ مسلمان دا کہیں کمزور با او کون پتہ با جو کہیں مسلمان کول بگوسے تاں فیصلہ یہودی دے حق وچ ویسی۔ آخر لڑوے تھڑے حضرت ابوبکر کول چلے گئے ۔ حضرت نے واقعات سن تے یہودی کون سچا بنایا۔ مسلمان دی تسلی نہ تھی۔ یہودی نے اکھیا تیڈے سردار کول چلوں ، دل منیسیس ؟ ناچار مسلمان راضی تھی گیا۔ ڈوہیں رسول کریم دے روبرو حاضر تھے ۔ معاملہ رکھوئے ۔ رسول کریم نے دی یہودی کون سچا کیتا۔ اجن دی مسلمان دے دل وچوں کھت کھت نہ بگی۔ اوں نے اکھیا ہک واری ہئی کوشش کریندے ہیں ۔ ترہکھی وار دی فیصلہ میڈے خلاف تھیا تاں میں من گھنساں ۔ یہودی مجبوراً راضی تھی گیا۔ مسلمان دی کمکتی جو ڈوہیں حضرت عمر کول وچ وڑے ۔ یہودی نے سارا حال سنایا تے ڈسا میں کہوں پلے حضرت ابوبکر کہنیں تے بعد وچ سیں حضرت محمد کنوں فیصلہ کرا چکے ہیں ، پر اے اکھیندے جو ترہکھا زوار میں من ویساں حضرت عمر نے اکھیا اے تاں اسان معاملہ ہے ، میں سمجھ بکیاں ، تے فیصلہ کر ڈینداں۔ حضرت عمر نے توار چھکی تے خبیس مسلمان واقعہ پاک کر ڈیتا ، اکھوئے ” منافق واسطے عمر دا فیصلہ اے ہے ۔“

منافقان واسطے ، اسلام دے دشمنان واسطے حضرت عمر خوف تے دہشت دے اندھا رہن ، تند تے تیز مزاج ہن ، پر آپنیاں واسطے کچی شاخ واکوں نرم تے ملائم ہن ۔ تصور کرو او منظر جو خلیفہ وقت ہن ۔ انھماں دی عظمت تے شان دا زمانہ ہئی۔ بھری مجلس وچ کہیں نے اعتراض کیتا ” عمر تیڈے حصے وچ اتنی وڈی چادر کیویں آئی ، اسا کوں تاں جھوٹا چھوٹا ٹوٹا ملے ؟“ اقتدار تے اختیار دے اوں لبے ترنگے جھسے نے تحمل نال اوں بدودی گالھ سنیں ۔ او عمر جیندی سلطنت دیاں سرحدیں ہزاراں میلاں وچ کھنڈ چکیا ہن ، سینکڑے میل دور فوجاں جیندے اشارے تے حرکت دیاں کریندیاں ہن۔ بھری کچھری وچ کہیں نے اوندی جواب طلبی کیتی ! حق و صداقت تے عمل و انصاف دی پٹان ، حضرت عمر نے مسکراتے جواب ڈتا ” میں اپنے حصے دی چادر تے اپنے پتر دے حصے دی چادر کو بگنڈھ تے پالی کھڑاں۔“ ایس واقعے توں حضرت عمر دے انصاف دا جتھاں پتہ لگدے اوں توں زیادہ عام آدمی دی آزادی گفتار دی اعلیٰ مثال ملدی اے ۔ ہر شخص کوں شکایت ، اعتراض کرن دی کتنی آزادی ہئی !

اے آزادی دی فضا خود بخود تھوڑی بن ویندی ہے ! اے بناوٹی پوندی ہے ۔ جیندے واسطے حضرت عمر نے کتنی محنت تے تکلیفاں چاتیاں۔ ہک دفعہ دی گالھ ہے جو اٹھ تے چڑھے ، پر چھٹا تلے ڈھے پیا۔ ہوں ویلے اٹھ دی کرون توں کھنک تے زمین تے آئے ، چھٹا خود چاگھدوئے ۔ دوست احباب نال موجود کھڑے ہن انھماں اکھیا ” سبیں اسا کوں فرماؤ با ، کیوں تکلیف کتو دے ۔“ مگر انھماں نے کہیں کوں مہلت دی نہ ڈتی ۔ ایہو جئیں عملاں نال ماحول نہ تے ۔ نام آدمی واسطے اے سبق جو اپنا کم خود کرن ، تے خود امیر المومنین واسطے وی انعام۔ شاید حاکمیت دا غرور

طبیعت وچ آگیا ہووے ، تاں او درست تھی وںجے۔۔۔

سادہ خوراک کھاندے ہن ، حالانکہ اتنی مشقت تے ذمہ داریاں نبھاؤں واسطے اپنی صحت تے جان دا رکھن لازمی ہے۔ سادہ کپڑے پیندے ہن ، صرف سادہ ہی نیں ، پیوند لگا لباس پاؤں وچ وی نہ شرمندے ہن۔ دربان نہ ہا۔ ایں واسطے جو ہک غریب تے ٹاکیاں لگے کپڑیاں والا بدوی نزدیک آون وچ تے گلہ کرن وچ نہ شرموے ، نہ اوکوں رکاوٹ ہووے۔ ہن واسطے سیدنا عمرؓ ریاست دے سرعمال ، گورنر صاحبان ، تے بے عمدیداران تے نگاہ رکھیندے ، جو او کیں طرح دی خوراک یا لباس استعمال کریندن ، کینجھاں انھماں دامکان اے ، تے انھماں دی چال ڈھال کیوں۔ رات دے گشت دے دوران آپ ہک بدو دے خیمے وچ لکے جیندے وچوں کر ہاون دی آواز آند ہئی۔ آواز سن تے رک گئے۔ بدو کوں بڈتے پچھوئے۔ بدو نے نڈھال تھی تے آکھیا جو اوندی ڈال کوں بیڑا تے آتے کوئی کائینی۔ حضرت عمرؓ پچھوئیں گھر بھنے۔ کچھ ضروری سامان تے اپنی زوجہ بی بی فاطمہ کوں نال گھن تے خیمے تے آئے۔ اوکھے ویلے دی خدمت کیتے بی بی کوں خیمے دے اندر بھجواتے آپ خود بدو دی دل رکھٹی وچ لگے۔ کچھ پہر رات دا ہا جو خاتون اول ، بی بی فاطمہ نے خیمے وچوں آواز ڈے تے آکھیا ”امیر المومنین! اپنے دوست مبارک بیو ، پتر چے۔“ اندازہ کرو جو اوں بدو دی اوں ویلے کیا حالت تھی ہو سی! تے اللہ تعالیٰ آپ تے کتنا رانہ ہو سی!!

بیت المقدس دا واقعہ حضرت عمرؓ دے دور دا دلچسپ ترین ، تے سب توں زیادہ حیرت انگیز ہے۔ جیڑھے ویلے محاصرے توں تنگ آئے ، ہمت ہار گئے تاں انھماں نے شرط رکھی جو شہردیاں چاہیاں اساں خلیفہ ا دے ہتھ وچ خود بیسوں۔ چنانچہ ابو عبیدہؓ نے حضرت عمرؓ کوں اطلاع بھجوائی۔ حضرت مدینہ کنوں چل پئے۔ مسلماناں منزل بمنزل پتہ لگدا راہندا ہا۔ جتھوں جتھوں حضرت عمرؓ گزر تھیندا ہایا قیام تھیندا ہا لوک اسلامی جلال دا نظارہ کر کٹھے تھی ویندے ہن۔ آخر آخری منزل آ پہنچی۔ عمائدین شہر ، اسلامی لشکر دے سردار ، عیسائی ، یہودی تے بے قوت تے عظمت دے اوں پہاڑ کوں اپنی اکھیں نال ڈیکھن چاہندے ہن۔ قدرتی گلہ ہے ، انھماں دا خیال ہا ہک ریاست دا سربراہ ، خلیفہ وقت ثلثت تے شان و شوکت نال ، زرق برق لباس وچ آ سی۔ اگوں پچھوں خا سازو سامان ہو سی۔ ہن کیتے وڈے پڑ وچ ہک ہجوم جمع ہا ، تے انھماں دا منظر۔۔۔ پر نہ واچے وچے ، نہ کوئی غبار اٹھیا کچھ دیر بعد دوروں ہک اٹھ نمودار تھیا۔ ڈو آدمی ، ہک سوار تے ڈو جھے نے مار پکڑی ہوئی۔ کہیں نے ہوکا امیر المومنین آ گئے ”مشرکاں نے پھٹیاں پھٹیاں اکھیں نال اڈے اڈے ڈٹھاتے پچھوئے“ کون اے؟ ہک اٹھ تے پیا آندے۔۔۔ ایسے حضرت عمرؓ ہن؟ ”مگر ہک واقف حال نے ڈسایا ”نہیں ، او تاں خادم۔ امیر المومنین تاں پیدل ٹرندے آندن ، جنھماں دے ہتھ وچ مار ہے!“ سب داری داری مل تے پیٹے ، مشرکا

بے اختیار آکھیا ” بے شک ، عمر ایہو ای تھی جگدے ۔ “ پارسیاں ، عیسائیاں نے حضرت عمرؓ دی گرد آلود وازمی تے پہرے ، کرتے تے ، ہونداں توں پہچان گدا ۔ انہاں دے بزرگاں ، عالماں نے آکھیا اساوی مذہبی کتاباں وچ بیت المقدس دے قلعہ دیاں ہو ہو ایسا نشانیاں درج ہن ۔

معلوم تھیندے جو حضرت عمرؓ کنوں اللہ تعالیٰ نے جیڑھا کم کھنڈا ، اوندے مطابق انہاں دی صورت ، انہاں دی سیرت تے بیعت تیار کیتی ہئی ۔ ایں واقعے کنوں سینکڑیاں سال پہلے انہاں دی شہادت تے نشانیاں آسمانی صحیفیاں وچ درج ہون ، کوئی معمولی شرف نی !

عظیم المرتبت خلیفہ مہدی ، حضرت عمرؓ دے متعلق اے روایت وی ہے کہ ہک جنازے مسجد وچ نطے دے دوران بلند آواز نال حضرت ساریہ کون آکھوئے ” ساریہ ، پہاڑ دے پاسے ڈیکھ ۔ “ حضرت ساریہ اوں وقت مسجد کنوں سینکڑیاں میلاں تے جنگ وچ مصروف ہن ۔ مسجد وچ بیٹھے ہوئے لوکاں کون سمجھ نہ آلی کہ کیا گلہ ہے ۔ جنگ دے بعد مجاہدین جیڑھے ویلے واپس آئے تاں انہاں تصدیق کیتی جو حضرت عمرؓ دی آواز ہوں ڈینہ ، تے ہوں وقت انہاں شہیں ہئی ، انہاں سنباتی تے ، اوندے مطابق تدبیر کیتونے ۔ تے ایں طرح پہاڑ دے ، کچھوں دشمن دے وار کنوں بچ گئے ۔ حضرت عمرؓ دے متعلق دریائے نیل دے ناں رقعہ لکھن دا واقعہ وی ملدے ، جیڑھا ہر سال طوفانی طغیانی نال تباہی کریندا ہا ، تے تہمت پرست ہر سال ہک کواری چھوہری قربانی ڈے تے دریا دیوتا کون خوش رکھیندے ہن ۔ فاروق اعظمؓ کون قادر مطلق دی اطاعت تے اتنا ناز ہا ، او شخص کفر تے شرک مٹاؤن واسطے اتنے اعتماد تے خلوص نال سوچیندا ہا جو دریا دی طوفانی لہراں وی اوندے سوچاں کنوں باہر نہ ہن ۔

کئی موقعیاں تے حضرت عمرؓ نے جیویں مشورہ ڈتا ، حق تعالیٰ دی پسند ، تے تائید اویں شامل حال تھئی ۔ غزوہ بدر دے بعد جنگی قیدیاں دے بارے رسول کریمؐ نے دوستاں کنوں مشورہ منگیا جو انہاں نال کیا سلوک کیتا ونجے ۔ مختلف لوکاں نے مختلف مشورے ڈتے ۔ آنحضرتؐ صلعم نے شانِ رحمت دے تقاضے ، حضرت ابوبکرؓ دی رائے دے مطابق قیدیاں کنوں جذبہ گھن تے چھوڑ ڈتا ۔ حضرت عمرؓ نے اختلاف کیتا ہا ، تے رائے ڈتی ہئی جو ” اسلام دے معاملے وچ رشتہ داری تے قرابت داری دا لحاظ نی کرنا چاہیدا ۔ انہاں سب کون قتل کر ڈتا ونجے ۔ بلکہ ہر مومن اپنے عزیز کافر کون خود قتل کرنے ۔۔۔ “ بعد وچ حضرت عمرؓ دی رائے دی تائید وچ وحی نازل تھئی ۔ ایں کنوں زیادہ فخر دی گلہ کیا ہے جو اذان دا طریقہ تے الفاظ وی حضرت عمرؓ دیاں تجویزاں ہن ۔ پردے دا حکم وی حضرت عمرؓ دے حوالے نال مشہور ہے ۔ محمد مصطفیٰ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ، تے اللہ رب العزت نے اپنے تابعدار بندے دی تجویز دی تائید وچ قرآنی احکامات دا نازل فرمایا جیندے وچ مسلماناں دی پہچان ، عزت تے عافیت دا سامان ہے ۔

عراق ، شام تے مصر ایویں تاں فتح نی تھئے ۔ رب کعبہؐ ڈیدھے ہن جو جنگ فتح دے معاملات کون سنبھالن

دی صلاحیت وی کہیں کول ہے! سیاست عسکری منصوبہ بندی، اندرون ملک انتظامی معاملات کیے راستی بازی، علم، تدبیر تے تقویٰ دی ضرورت ہے۔ حضرت عمرؓ دا حسن انتظام، ہمیشہ جی تے باریک بینی، دبدے تے رعب دا اے عالم جو دور دراز دے گورنر یا سپہ سالار مدینہ منورہ وچ بیٹھے ہوئے خلیفہ المسلمین دے اشاریاں تے کم کریندے ہن۔ فوراً انہاں دے حکم مطابق حرکت کریندی ہئی۔ گھوڑیاں تے نشان لاون کنوں لاتے، سردی گرمی دے لحاظ نال عملیاں، فیصلہ، نقل و حرکت حتیٰ کہ معائنہ دی ترتیب دے متعلق ہدایات مدینہ کنوں ویندے ہن۔ ہر سپہ سالار اپنے ماحول علاقے دا نقشہ، دشمن دی تعداد وغیرہ دی رپورٹ حضرت عمرؓ کوں مدینہ منورہ بھجوندے ہا۔ سپہ سالار میدان جنگ وچ سپاہی لڑیندے پیا ہوندا ہا خلیفہ المسلمین اوندی ضروریات پوری کرن دی فکر تے کامیابی واسطے دعا گو، بے چینی نال جاگدا رہندا ہا۔

شاید قاری دے دل وچ اے خیال آوے جو حضرت عمرؓ دے واسطے انتظام کرن اسان ہا۔ اے خیال صحیح نی۔ عربی عام طور تے بد مزاج، کرخت تے بد تمیز ہن۔ مسلمان تھیون دے بعدوی مختلف قبیلیاں دے سردار حضرت عمرؓ کوں رشک نال بڈھے ہن، کچھ حسد رقابت کریندے ہن۔ غیر قوماں تے مسلمان رعایا وچوں عیسائی، یہودی تے پارسی انتقام کھن دا کوئی موقعہ ضائع نہ کریندے ہن۔ اللہ تعالیٰ دا وڈا فضل تے کرم ہا جو اوں نے حضرت عمرؓ کوں اپنیاں تے پرایاں دی منافقت تے دھوکیاں کنوں محفوظ رکھیا۔ جنہاں کوں حضرت عمرؓ دی اطاعت گزاری گوارا نہ ہئی، او چاہن نہ چاہن دے باوجود تلے لگے رہے۔ ایندے وچ حضرت عمرؓ ہر کہیں نال منصفانہ سلوک دا وڈا دخل اے۔

حضرت عمرؓ نے تنخواہیں مقرر کرن ویلے خاندانیت، قبائلی رتبے دا خیال نہ رکھیا۔ انہاں خصوصیات توں ہٹ تے صرف اسلام دی قبولیت، خدمت تے جہاد وچ کارنامیاں کوں معیار بنایا، بھادیں کوئی ناراض تھیوے یا خوش۔ آپؐ نے غلام تے آقا دے وچ کوئی فرق نہ رکھیا۔ حضرت اسامہ بن زید دی تنخواہ اپنے پتر دی تنخواہ کنوں زیادہ رکھی تاں پتر نے عذر کیا ”اسامہ میں کنوں بڈھا ہوں ابوں نی رہے۔۔۔“ حضرت عمرؓ نے اے اکھ تے پتر دی تسلی کر ڈٹی جو ”رسول اللہ علیہ وسلم اسامہ کوں زیادہ عزیز رکھیندے ہن۔“

ہک دفعہ حضرت عمرؓ خود دا ابی بن کعب نال تنازعہ پیدا تھی گیا۔ انہاں نے اے معاملہ زید بن ثابت دے حوالے کر ڈٹا۔ مقدمے دے وقت خود وی حضرت زید دے سامنے ہمیشہ تھئے تاں انہاں نے تعظیماً اپنی جا خالی کر ڈٹی۔ حضرت عمرؓ نے فرمایا ”اے پہلی بے انصافی کیتی دے۔“ اے اکھ تے فریق مقدمے دے برابر تھی بیٹھے۔

حضرت عمرؓ دی طرز معاشرت اتنی عمومی ہئی جو خلوت یا جلوت مکان دے اندر یا بازار وچ کوئی آسانی نال انہاں کوں سنبھان نہ بگدا ہا۔ قیصر و کسری دے ایلچی مسجد نبوی وچ آتے لبھیندے تے پچھدے ہن کہ ”شہنشاہ اسلام“ کتھاں ہے؟ اتے ”شہنشاہ“ نامیاں لگے کپڑیاں نال کہیں کوئے وچ بیٹھا ہوندا ہا۔

حضرت عمرؓ نے عمالاں تے ماتحتاں کوں جنہاں القاباں نال خط لکھدے ہن جنہاں القاباں نال عمال وغیرہ

صلیہ کون خط لکھدے ہن۔ جنگی فتوحات دا وڈا رعب ہوندے، پر حسن اخلاق دا جادو ایس کنوں وی زیادہ اثر انگیز ہوندے، تے انتہائی اعلیٰ صلاحیت وی وجہ کنوں حضرت عمر دا زمانہ ہک درخشندہ تے بے نظیر زمانہ گزیندے۔ ہن بعض ایسے کارنامیاں دا ذکر تھی ونجے جیڑھے سرحدی فتوحات کنوں وی زیادہ مبارک تے اہم ہن۔

حضرت ابو بکرؓ دے زمانے مسلمہ کذاب دے نال لڑائی وچ سینکڑے صحابی شہید تھی گئے جنہاں وچ حافظان قرآن وی بہوں تعداد ہئی۔ حضرت عمرؓ نے حضرت ابو بکرؓ کوں فکر ڈوائی ”اگر حفاظ ایویں اٹھدے گئے تاں قرآن کتوں لہجے سوں؟“ حضرت ابو بکرؓ نے آکھیا ”جیڑھا کم رسول اللہؐ نے نی کیتا ہی میں کیوں کراں“ لیکن حضرت عمرؓ نے دل دل ایں مصلحت تے ضرورت تے زور ڈتا تاں قرآن مجید دے کٹھے کرن دا کم شروع تھیا۔ سب توں وڈی گلہ اے جو صحت اعراب تے صحت تلفظ دا اہم اہتمام کیتا۔ ایس کنوں پہلے قرآن شریف جیڑھا مرتب تے مدون تھیا او اعراب نال کہیا ہا۔ اے حضرت عمرؓ دا وڈا کارنامہ ہے۔

حضرت عمرؓ نے سن تے سال دی گتتری دا تعین کرتے تاریخ دا بہوں وڈا کم کیتا۔ انہاں کنوں پہلے مختلف واقعات دے حوالے عام الفیل، یا عام الفجار، نال ڈتے ویندے ہن۔ حضرت عمرؓ نے صحابہ کرام دے مشوریاں دے بعد ہجرت نبویؐ نال اتفاق کیتا۔ محمدؐ دا تعین حضرت عمرؓ دا عظیم کارنامہ ہے۔

موت دا مقابلہ کوئی نی کر سگدا۔ نہ پیغمبر، نہ پہلوان نہ شہنشاہ۔ حضرت عمرؓ عمرتے وی اے وقت آیا۔ فجر دی نازدے وقت مسجد شریف وچ ہک ایرانی غلام فیروز لو لو نے آپؐ کوں خنجر مارتے بری طرح زخمی کر ڈتا۔ ترے ڈینہ ٹکلیف وچ رہے۔ آخری وقت حضرت عائشہؓ کنوں اجازت منگوا۔ کھجھو نے جو اپنے آقادی پراندی دفن تھیون دی خواہش اے! کاش اہو جیاں عمرؓ بیا پیدا تھیوے ہا۔ بھائیوں جو دل شہید تھی ونجے ہا!

پہنچی وہیں یہ خاک جہاں کا نعیر تھا!

ادارہ وزارت اطلاعات و ثقافت حکومت پنجاب دہ
 ممنونہ احسان ہے۔ جیدے مالی تعاون
 نال ایسے رسالے دی طباعت ممکن تھی سگدی ہے

ڈوہڑے

ہوں ہلکيا ہم دل اوتری کوں جو سوہ عشق دے نال نہ کر
 اے جمدیوں غم دا ورثہ ہاں میڈا جیون دھیر محال نہ کر
 میڈا پیار کبازا کر ویسی میکوں حال کنوں بے حال نہ کر
 جتھ جوڑ کے بولی دل شاکر ہر گلہ منا ایسا گال نہ کر

تھی پاگل اپنے آپ اتے میں ڈاڈھا ظلم جتا کھم
 سب تل پھل گھر دا چن پن کے اوندے عیش دا کیش ادا کھم
 کل جتھ کر غیر ڈو آکھیا ہں کیڈا سوہنا ڈیکھ ویا کھم
 سارا گھر تے زر لٹوا شاکر بیٹھا جتھ مسلینداں کیا کھم

میڈی پونجی پانجی زندگی دی تیں ساری لون سوا کیتی
 ڈٹی میں ہے دل وچ جا تیکوں تیں میڈی تندر تباہ کیتی
 ڈیندی غم دی روز سوغات جتن میں تیکوں روز دعا کیتی
 رکھ سکڑیں کیتی شاکر دی جڑی تیں کیتی داد، وا کیتی

جڑی غیراں دی ہئی تک ماہی تیڈے سارے مان ترٹ ویسن
 جہے اجکل جتنے قربان کھڑن تیڈیاں آساں دے گل کھٹ ویسن
 جڈاں بے بوٹا تیکوں ہوش آیا تیڈیاں رو رو ہنجوں کھٹ ویسن
 ایہ شاکر فصلی بیرے ہن بس دانہ چک تے پھٹ ویسن



تکلف برطرف (اُردو)

سرائیکی ادبی مجلس ، بہاولپور کے زیر اہتمام ہر سال جشن بہاراں منایا جاتا ہے ۔ اس سال کے جشن کی رپورٹ بہاولپور کے پندرہ روزہ جریدے ”حقیقت“ کی جلد ۴ شمارہ ۹ میں شائع ہوئی تھی ۔ رپورٹ کے بعض جزئیات اس طرح ہیں ۔

”سرائیکی ادبی مجلس نے بہت اچھا انتظام کیا تھا لیکن جس بات کو سب نے محسوس کیا وہ یہ تھی کہ دعوتی کارڈ پر جن اہم شخصیات کے نام درج تھے ان میں کئی تشریف نہ لاسکیں ۔ اراکین مجلس کو اس بات کا خیال رکھنا چاہیے کہ جس شخصیت کا نام کارڈ پر چھاپا ہے ان سے پوری طرح تصدیق کر لیں کہ انہوں نے ہر صورت میں آنا ہے ۔ بعض مہمان خصوصی حضرات کو پتہ ہی نہیں ہوتا اور کارڈ پر ان کا نام چھاپ دیا جاتا ہے ۔ بعض حضرات کا کہنا ہے کہ سرائیکی ادبی مجلس ہر سال بڑے بڑے نام ”بعض وجوہات کی بنا پر چھاپ دیتی ہے لیکن ہر سال اس طرح نہیں چل سکتا کوئی قوم یا تنظیم یا مجلس بڑے ناموں سے نہیں بڑے اور اچھے کاموں سے اپنا نام پیدا کر سکتی ہے ۔“

اس رپورٹ پر نقد و نظر پیش کرنے سے پہلے لطیفہ سن لیں جو ایک موٹے شخص کے بارے میں ہے ،
 میں نے ایک دوسرے شخص کی پٹائی کر دی ۔ لوگوں نے پوچھا کیوں بھئی ، کیا بات ہے تم نے اسے کیوں مارا ؟ موٹے
 نے جواب دیا اس نے مجھے گزشتہ سال گینڈا کھا تھا ۔ واہ میاں ، گینڈا تجھے گزشتہ سال کھا تھا مگر غصہ تو نے آج نکالا
 کیا ؟ موٹے شخص نے کہا میں نے گینڈے کی تصویر آج ہی دیکھی ہے ۔
 اس سے کہ ہم حقیقت کے باقاعدہ قاری نہیں اور وہ شمارہ ہماری نظر سے اب گزرا ہے ، اس لئے رپورٹ کی وضاحت
 مانتا نہیں ہونی ہے ۔

ہم تسلیم کرتے ہیں کہ مجلس کی کارکردگی بہتر ہونی چاہیے۔ انتظامی معاملات میں بھی ہم بوجہ ہیں۔ مگر اس کے باوجود ہم نے اچھے کام کئے ہیں۔ ہمارا سب سے اچھا کام تو یہ ہے کہ مجلس کی کارگزاری کو محض ادب اور ثقافت تک محدود رکھا ہے۔ ہمارے سچ سے نہ ہی سرائیکی صوبے کا، اور نہ کبھی علیحدہ قومیت کا نعرہ بلند ہوا ہے۔ بلکہ مجلس کی خواہش اور پوری کوشش ہے کہ تمام علاقائی زبانوں کی ترویج اس نیت سے ہو کہ ہماری قومی زبان اردو کی ترقی اور مقبولیت میں اضافہ ہو۔ تاکہ ملک قوم متحد و متفق رہے۔ اور صرف یہی چیز سرائیکی ادبی مجلس کو ایک عظیم مجلس بنانے کے لئے کافی ہے۔ مجلس اپنے بجٹ کو خسارے میں ڈال کر اپنا ترجمان سہ ماہی مجلہ سرائیکی نیز سال بھر کی علمی ادبی اور تفریحی تقریبات کا عوام کے لئے مفت انتظام کرتی ہے۔ کیا یہ بڑا کام نہیں؟

مجلس نے جب اچھے کام کئے ہیں تو اچھا نام بھی پیدا کیا ہے نیک نامی اور اعلیٰ شہرت پائی ہے۔ مخالف اور حاسد کس کے نہیں ہوتے؟ آپ مجلس کے بارے میں خفیہ معلومات کریں۔ سرائیکی زبان و ادب کی ترویج کے لئے اسلامیہ یونیورسٹی کے بست و کشاد موجود ہیں۔ اکادمی ادبیات پاکستان اسلام آباد سے مجلس کو گرانٹ ملتی ہے، صوبہ پنجاب کے شعبہ تعلیم، شعبہ اطلاعات و ثقافت کے چئیرمین، ڈائریکٹر جنرل یا سیکرٹری حضرات سے ہماری کارکردگی کے متعلق تحقیقات کی جاسکتی ہیں۔ ہمیں فخر ہے کہ مجلس کی حسن کارکردگی کی وجہ سے پورے وسیع میں اسکا اعلیٰ تعارف ہے، حتیٰ کہ لاہور، اسلام آباد، کراچی اور کوئٹہ تک مجلس نے سرائیکی کی گونج پیدا کی ہے۔

اپنے منہ میاں مٹھو کی دفعہ داری سے ہٹ کر ہم تجزیہ نگار کے اعتراضات کی طرف آتے ہیں، اور اپنے ناقد کو تحریری وضاحت پیش کرتے ہیں کہ جو مہمانان خصوصی جشن میں تشریف نہیں لائے ان میں سے بھی ہر ایک سے متعدد مرتبہ گفت و شنید ہوئی۔ یہ بات ہمارے ہاں نہیں ہوتی کہ ”بعض حضرات کو پتہ ہی نہیں ہوتا اور ان کا نام چھاپ دیا جاتا ہے۔“

باقی رہی یہ نصیحت کہ ”جس شخصیت کا نام کارڈ پر چھاپیں ان سے پوری طرح تصدیق کر لیں کہ انہوں نے ہر صورت آنا ہے۔۔۔“ اسکے جواب میں ہم ان شخصیات کا ایک ایک کر کے، سہولت کے ساتھ ذکر کریں گے جو جشن میں شریک نہیں ہو سکے تاکہ قاری حضرات، ہمدردانہ ہمارا غم گسار مزے لے لے کر پڑھے اور باخبر ہو جائے۔ جناب خواجہ محمد اصغر کوریج صاحب کو ”تقریری مقابلہ“ کی صدارت پیش کی گئی تھی۔ جشن کے انعقاد سے ڈیڑھ ماہ پہلے سے شروع کر کے ڈیڑھ دن پہلے تک ان سے مسلسل رابطہ رہا۔ انہوں نے ہر بار تشریف آوری کی پر شفقت یقین دہانی کرائی مگر تقریب وجود صدر سے محروم رہی۔ نہ خود آئے اور نہ غیر موجودگی کی اطلاع ہی بھجوائی۔ اس صورت میں اراکین مجلس کیا کرتے، اور اگر آپ کیساتھ ایسا سلوک بد وزیرانہی کا کوئی نمونہ کرے تو آپ ان کا کیا باقاعدہ جواب دے سکتے!

جناب سید فخر امام صاحب و مخدوم زادہ شاہ محمود قریشی صاحب کے انکار ہمیں بذریعہ ٹیلی فون موصول ہوئے، مگر تاخیر سے۔ کارڈ اس وقت تا پریس میں جا چکے تھے۔ بہر حال ہم ان حضرات کے احسان مند ہیں جنہوں

نے قدم رنج فرمانے کی کوشش کا وعدہ فرمایا، انہوں نے (یا ان کے پرائیویٹ سیکرٹریوں) نے اپنے انہوں (یا اپنی وزیروں) میں ہمیں یاد رکھا۔

نواب صلاح الدین عباسی صاحب کو ہم صرف قومی اسمبلی کا ممبر ہی نہیں سرائیکی کا کوٹ سمجھتے ہیں۔ انہیں اپنی تقریبات میں مدعو کرنا مجلس جتنا اپنا فرض سمجھتی ہے اتنا اپنا حق بھی تصور کرتی ہے۔ مگر انہوں نے نہ ہماری ادائیگی فرض کی قدر کی اور نہ اپنا حق پہچانا۔ بات مختصر کرتے ہیں۔ جب ہم انہیں ان کے محل پر دعوت پیش کر کے ڈیرہ نواب صاحب کی بازار میں سے گزر رہے تھے تو وہاں کے لوگوں نے ہمیں بتا دیا تھا ”نواب صاحب؟ یہ ہمیں گے نہیں۔۔۔ ان کے ہاں نہ دائریاں ہیں نہ ذہن!“

بات ہو جائے اب، جناب عبدالستار لایکا صاحب کی۔ ہم تسلیم کرتے ہیں کہ ہم نے ڈیرہ ماہ پہلے سے ان سے رابطہ کرنے کی کوشش کی مگر آپ ہمیں ذاتی طور پر دستیاب نہ ہوئے، اسلام آباد میں بھی نہیں۔ ناچار خطوط اور ٹیلی فون کا سہارا لیا گیا۔ دفتری طور پر ان کے سیکرٹریوں سے کوئی جواب نہ ملا۔ پھر اچانک ہارون آباد میں بالمشافہ ملاقات کا موقع ملا مگر ڈیرہ منٹ کے لئے۔ آپ ماشاء اللہ خوبصورت ہیں، نوجوان ہیں، معروف زمیندار ہونے کے ساتھ ساتھ ان کے پاس ایک رنگین اور اہم وزارت کا قلمدان ہے اس لئے انہوں نے ہم جیسے بے رنگ، بے بو، بے ذائقہ کی طرف کوئی توجہ نہ دی۔ ناچار، ان کے پرہجوم دیرے پر دعوت پیش کی۔۔۔ پھر بھانجی بھاگ تقریب کی تاریخ لکھ کر ان کو تھما دی، اور اس زعم میں رہے کہ وزیر صاحب چونکہ صادق پبلک سکول کے متعلم رہے ہیں اس لئے دیوس نہیں کریں گے۔ چنانچہ ہم خود تو رہے امید میں، اور انہیں شامل کر لیا مہمانان خصوصی کی فہرست میں۔۔۔ اب ہمیں کسی نے بتایا ہے کہ لایکا صاحب موصوف اس بات سے ہی، شرمندہ ہیں کہ ان کا تعلق بساویہ پور سے جوڑا جائے چ جائیکہ انہیں صادق پبلک سکول کے وسیلے سے یاد کیا جائے۔ یہ ذہن میں رہے کہ آپ عالی مرتبت میاں نواز شریف صاحب کے دست راست ہیں۔ کوئٹہ، کراچی یا پشاور میں کوئی سیاسی بحران پیدا ہو، اطلاعات و نشریات کے فرائض منصبی رکھیں ایک طرف، تو پہلے وہاں کا دورہ لایکا صاحب کرتے ہیں بعد میں وزیر اعظم صاحب۔ امید ہے اب ساری بات آپکو سمجھ آگئی ہوگی کیونکہ ان کی ذمہ داریوں کا بوجھ جتنا ان کے کمزور کندھوں پر ہے، اس سے زیادہ ان کی مضبوط ٹانگوں پر ہے۔ دو شخصیات ایسی بھی ہیں جو اگرچہ ہماری تقریبات میں تو موجود نہ تھیں مگر ہر لمحے ہمیں جھوک کر دیکھتی، مہرئی نظر آتی ہیں،

یہ چل رہے ہیں وہ پھر رہے ہیں، یہ آ رہے ہیں وہ جا رہے ہیں۔

ان میں سے ایک جناب مصباح العین صاحب، وائس چانسلر اسلامیہ یونیورسٹی، کی ذات گرامی ہے۔ انہیں کی ترویج اور مجلس کی ترقی کے لئے ان کی مشفقانہ ہمدردیاں اور احسانات اتنے ہیں کہ اگر مجلس انہیں بیس بار بلائے اور وہ نہ آسکیں تو ہم اکسیویں بار بلائے کے لئے ملتاشی رہیں گے۔

ہمارے دوسرے مہربان جناب سید وسیم اختر صاحب ، ممبر صوبائی اسمبلی ہیں ۔ جس شام انہوں نے ہمارے قریب کی شرکت کرنی تھی ، آپ بیرون شہر تھے ۔ واپسی پر ان کی کار خراب ہو گئی ۔ چنانچہ رات کے قریب وہ شہر بہاولپور میں داخل ہو سکے ، اور سیدھے جھوک سرانگی تشریف لے آئے ۔ تقریری مقابلہ اسوقت تک اختتام پذیر ہو چکا تھا ۔ ہم سامان سمیٹ رہے تھے ۔ میلے ہاتھوں ، لمبے میں شراورد جب شاہ صاحب ہمارے پاس پہنچے ، یار کو ہم نے ہمیں یار نے سمیٹ لیا !

زیادہ لطف کی بات یہ ہے کہ ہمارے یہ دونوں مہربان غیر سرانگی ہیں اور دونوں ڈاکٹر ہیں ۔ ہمارے غلاف اگر کسی کو مسد ہے تو علاج کے لئے ان حضرات کی طرف بلا تکلف رجوع کر سکتے ہیں ۔

اب حرف آخر --- زیادہ لطف کی بات سے بھی زیادہ لطیف بات !

وہ ہے خود صاحب رپورٹ کی ۔ جن کی بات سے بات چلی تھی ، جنہوں نے کہا ” سرانگی اپنی مجلس ہر سال بڑے بڑے نام بعض وجوہات کی بنا پر چھاپ دیتی ہے لیکن ہر سال اس طرح نہیں چل سکتا ۔۔۔ “ خدا بھلا کرے اس ” واقع نگار “ کا جو خود اتفاق سے ہماری مجلس کے موجودہ شعبہ تقریبات کے ممبر بھی ہیں ۔ جشن بہاراں کی رنگارنگ تقریب محفل موسیقی ، کے لئے انہوں نے خود ایک مہمان خصوصی تجویز کیا ۔ اور مدعو کرنے پر اصرار بھی ، کہ اگر ” ان “ کو بلایا جائے گا توئی وی کی کوریج خود بخود ہو جائے گی اور مجلس کی خوب نیک نامی اور شہرت ہوگی ۔ ہم نے اپنے ممبر کی (جو بعد میں محض تماشا بین لگے) اس تجویز سے اتفاق کیا بلکہ اس اہم شخصیت کے متعلق جلد انتظامات و اختیارات ان کے حوالے کر دیئے ۔ پھر اس سال ہم نے بلا فکر و تردد ” مہمان خصوصی “ کا اسم گرامی کارڈ میں شائع کر دیا ۔ واقعی وہ مہمان خصوصی جشن میں شرکت کے لئے بہاولپور تشریف فرما ہوئے ۔ مگر اس طرح کہ مقررہ وقت سے ایک روز پہلے ، غیر متوقع ! مگر جس شام ان کا تقریب میں جلوہ افروز ہونا طے تھا ، اسوقت غائب ، اور بغیر اطلاع !۔۔۔ پھر دوران تقریب بلبل ہوئی اور یوں محسوس ہوا کہ مہمان خصوصی پہنچ چکے ہیں ۔ ہم نے استقبال کر سکے ، نہ حسب روایت پھول کی پتیاں بچھا دیں ۔ نہ مسند خاص ہمیش کی جاسکی ۔۔۔ سنری ہارڈیے میں بند رہا ، نہ سپاسنامہ ہمیش کرنے کی کسی کو مہلت ملی ، نہ کیرے گلک کا کسی کو ہوش رہا ۔ جوئی وی یونٹ وہ خود اپنے ساتھ لاہور سے لائے تھے اس کی چمک دمک اور چکا چوند کے متعلق معلوم ہوا کہ وہ ابرے کرم کمیں چولستان پر برسا ۔ معلوم نہ ہو سکا کہ کن ” بعض وجوہات “ کی بناء پر مجلس کے خود ممبر ، خود منتظم ، خود ناقد و محضر ، اور خود ہی رپورٹر نے اس مہمان خصوصی کا نام چھپوایا ؟ وہ آئے بھی مگر اس طرح کہ یار کو ہم سے ، ہمیں یار سے شرمندگی ہوئی !

یہ ہے حقیقت سیل صفا کی گل پاشی کی یا نمک پاشی کی ، جو بھی سمجھیں ۔ اگر آپ کو سمجھ آجائے تو ہمیں بھی سمجھائیں ، پلیز !

(باقی آئندہ)

گرمیوں کا خالص تحفہ فخریہ پیشکش



نیو بہاولپور مولیٰ پور ہاؤس

فربا کی بجائے دودھ کی بوتلیں۔ بہاولپور میں سوہنہ حلوانہ۔
فلاں، فرائٹ علاقہ، کھوئے والے موتی چور، شادی بیاہ، سالگرہ اور دیگر تقریبات میں باری خدمت حاصل کریں۔
بیز قیہ کچوری، بھوسے، گرما گرم ملتے ہیں۔
محمد صدیق فتح خان بازار بہاولپور،

شادی بیاہ اور دیگر تقریبات کے
کے موقع پر بالکل نئی کراکری اور سامان
ٹینٹ وغیرہ باری باری پر چاہل کریں
ہمارا اہلکارین۔ آپ کی خدمت

المنور ٹینٹ ہاؤس بیرون ڈیواری گیٹ نمبر روڈ
بہاولپور۔ پریس ٹریڈنگ جی مشیناں فون ۶۸۲۱ ۲۲



نقشہ فرید آئیڈیوٹریکم جھوک سرائی احمد آباد

اک خواب

محبت کے بھروسے پر امیدوں کے سارے پر

میں نے
کے لئے
کے لئے

